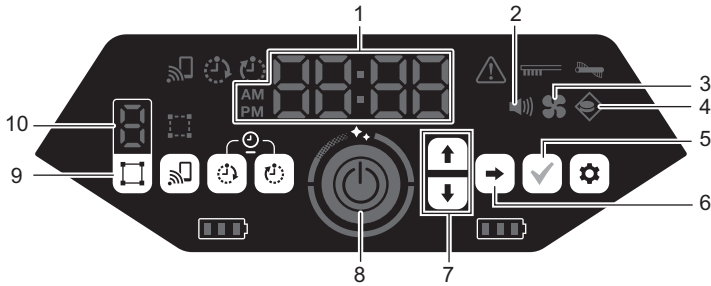


## Name of Each Part

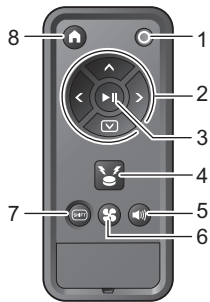
### Robotic Cleaner (operation panel (display))



\*For details, refer to the instruction manual of the robotic cleaner.

- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Time indicator (green)        | 6. Next button               |
| 2. Sound lamp (green)            | 7. Up button, down button    |
| 3. Vacuum fan lamp (green)       | 8. Start/stop button         |
| 4. Boundary-sensing lamp (green) | 9. Mode switch button        |
| 5. Confirmation button           | 10. Mode/room number display |

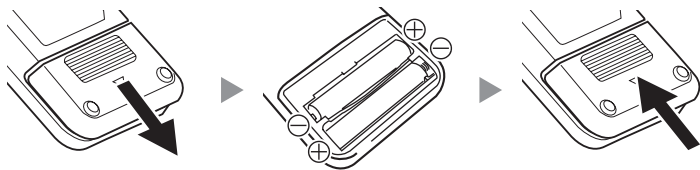
## Remote control



1. Power OFF button
2. Action buttons
3. Start/stop button
4. Location beacon buzzer/light button
5. Sound ON/OFF button
6. Vacuum fan ON/OFF button
7. Shift button\*
8. Start point button

\* While pressing this button, press the action button to make the robotic cleaner move backward.

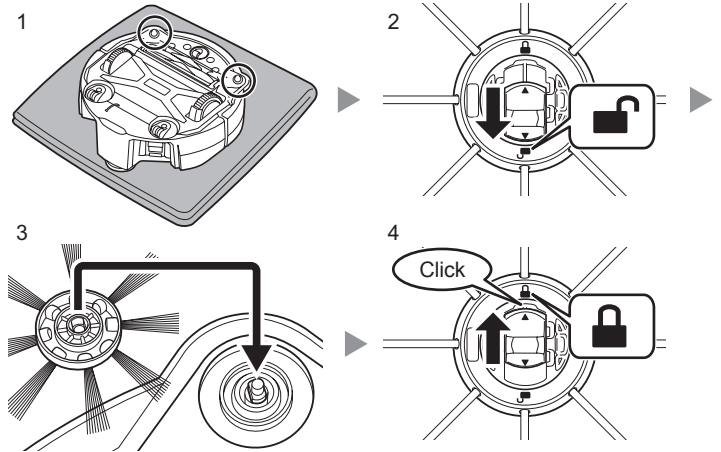
## Putting batteries in the remote control



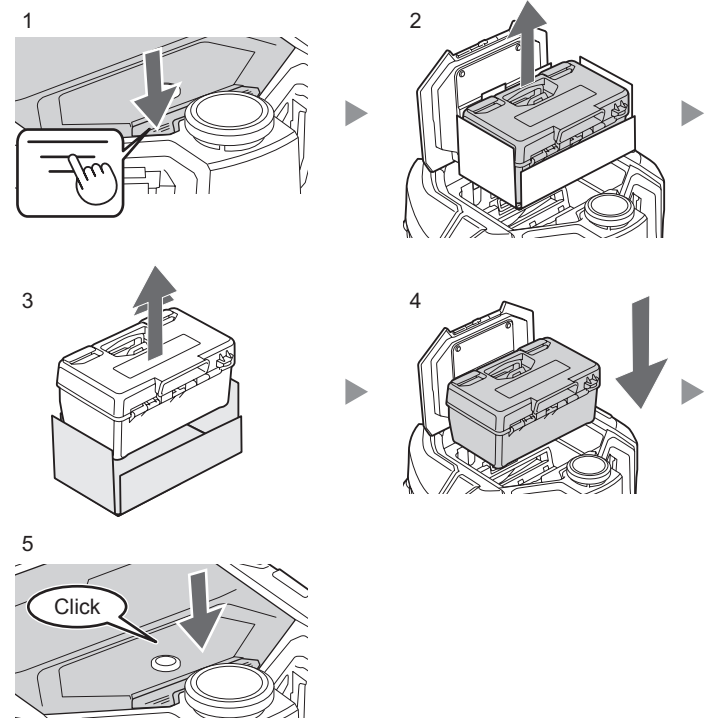
## Assembly

### Attaching the side brushes

Spread out a mat, place the robotic cleaner on it upside down, and attach the 2 side brushes on the left and right.

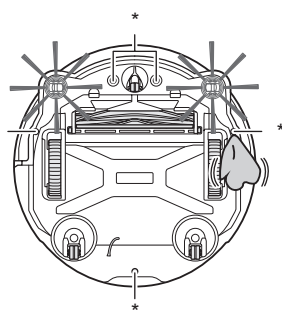


### Removing the packing material from inside the robotic cleaner



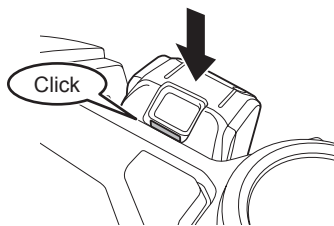
## To prevent the robotic cleaner from falling

- Refrain from using the robotic cleaner on a mezzanine floor, a loft, a stairwell, a place without walls, or a place with a slope of 10° or more.
- In places where the robotic cleaner may fall, set up a wall (25 cm or more in height) that cannot be moved or tipped over even if it is hit by the robotic cleaner.
- If dirt or water droplets stick to the cliff sensor\* on the underside of the robotic cleaner, wipe them off with a dry, soft cloth, a cotton swab, etc.

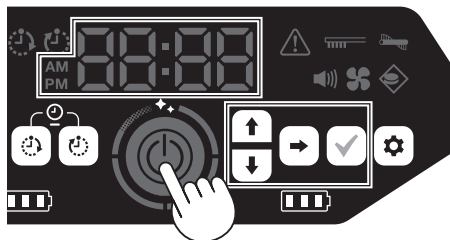


## 1. Turning the power on/off

- The robotic cleaner works even with only one battery.
  - Charge the battery in advance.
1. Insert the battery.



2. Press the start/stop button of the robotic cleaner.



3. When the time indicator blinks at "00:00", set the time (only at the first startup).



Select the display format (AM, PM, 24H), hours, and minutes.



Move to the next selection item.



Confirm the time.

4. The robotic cleaner enters the standby state. To turn off the power, press and hold the start/stop button of the robotic cleaner. You can also press the power OFF button on the remote control.

## 2. Cleaning

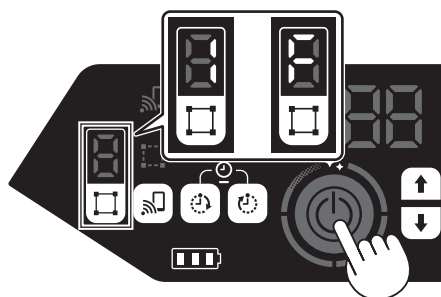
### Mapping Cleaning Mode

- Room information must be registered (see "3. Registering Room Information").
- Registering room information for a room ahead of time improves the effectiveness of cleaning. You can use the app to set prohibited areas and confirm the cleaning coverage rate. Up to 5 rooms can be registered.

### Free Cleaning Mode

- Registering room information is not required.
- You can start cleaning immediately without registering room information. The robotic cleaner runs in a pattern as it grasps the surrounding environment.

1. Place the robotic cleaner in the location you would like to start cleaning. In mapping cleaning mode, place the robotic cleaner on the mapping starting point facing the direction at the time of mapping.
2. Press the start/stop button of the robotic cleaner (the robotic cleaner enters the standby state).

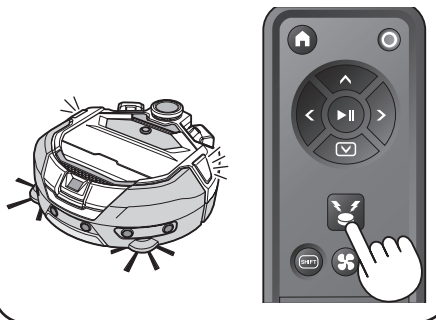


3. Press the mode switch button, and select the room number of a mapped room for mapping cleaning mode, or "F" for free cleaning mode.
4. Press the start/stop button.
  - Cleaning begins.
  - To pause, press the start/stop button\*.

\*This can also be operated with the start/stop button on the remote control.

  - When cleaning ends, the robotic cleaner returns to the starting point.

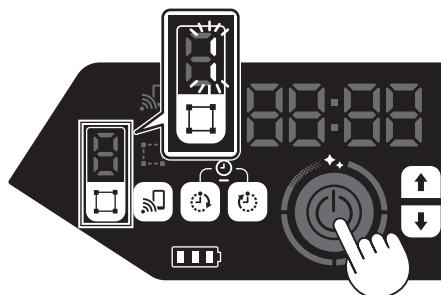
To confirm the location of the robotic cleaner, press the location beacon buzzer/light button on the remote control. The buzzer sounds for about 10 seconds, and the position LED blinks.



## 3. Registering Room Information (Mapping)

\*This procedure is optional

1. Place the robotic cleaner in the location you would like to start cleaning. We recommend near a corner or wall of the room (with a space of about 30 cm between the robotic cleaner and the wall).
2. Press the start/stop button of the robotic cleaner (the robotic cleaner enters the standby state).



3. Press the mode switch button, and select any blinking number.
4. Press the start/stop button.
  - Mapping begins.
  - When mapping ends, the robotic cleaner returns to the starting point.

\*Brighten the room during mapping.

## These actions can also be performed

For details, refer to the instruction manual of the robotic cleaner.

### Robotic cleaner

- Switching the vacuum fan\*  
When cleaning large, visible dust only, switching off the vacuum fan allows the running time to be longer.
- Switching the sound\*  
When the sound of the robotic cleaner is set to off, it will clean silently.
- Boundary-sensing feature  
The cleaning range can be limited by attaching a magnetic boundary line (sold separately) on a floor surface to make a boundary line. The robotic cleaner detects and avoids the magnetic boundary line. In addition to this feature, the cleaning range can also be limited using the app.

- Reservation feature (ON/OFF timer)

\* Feature that can be operated from the remote control.

### App

A Wi-Fi® connection is required to use the app.

- Operate the robotic cleaner from the app
- Confirm the cleaning history
- Add, change, or delete mapping information
- Limit the cleaning range

Using your smartphone, search for "Makita Robotic Cleaner" in Google Play™ or App Store. You can also access from the QR code.

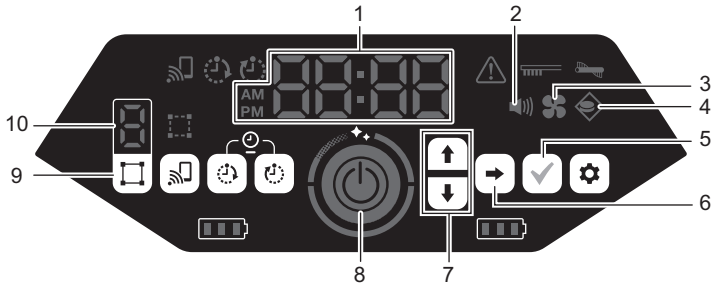
Google Play™

App Store



## 各部分名称

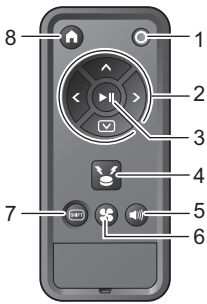
### 智能扫地机器人吸尘器（操作面板（显示屏））



\*有关详情，请参考智能扫地机器人吸尘器的使用说明书。

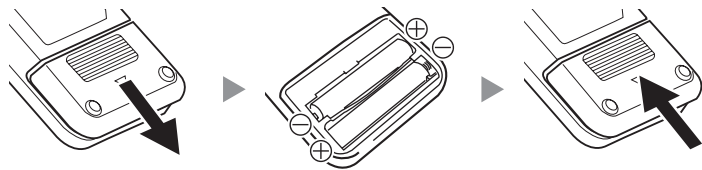
- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| 1. 时间指示灯（绿色）   | 6. 下一个按钮        |
| 2. 声音指示灯（绿色）   | 7. 向上按钮、向下按钮    |
| 3. 吸尘风扇指示灯（绿色） | 8. 启动 / 停止按钮    |
| 4. 边界感应指示灯（绿色） | 9. 模式切换按钮       |
| 5. 确认按钮        | 10. 模式 / 房间序号显示 |

## 遥控器



1. 电源关闭按钮
  2. 动作按钮
  3. 启动 / 停止按钮
  4. 位置信标蜂鸣器 / 指示灯按钮
  5. 声音打开 / 关闭按钮
  6. 吸尘风扇打开 / 关闭按钮
  7. SHIFT 按钮 \*
  8. 起始点按钮
- \* 同时按下此按钮和 动作按钮，可让智能扫地机器人吸尘器向后移动。

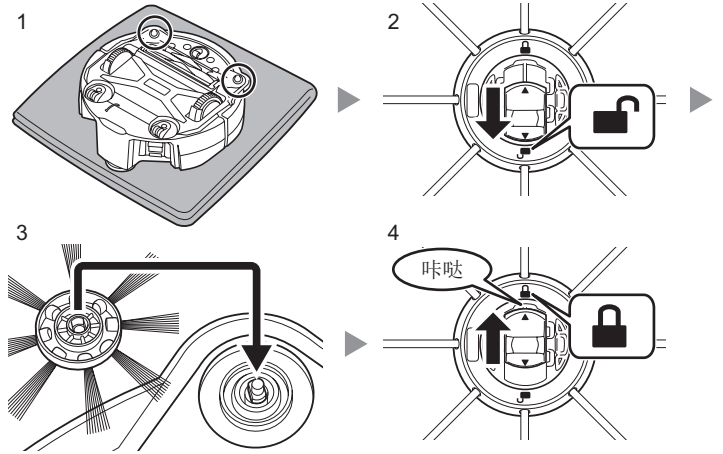
将电池装入遥控器



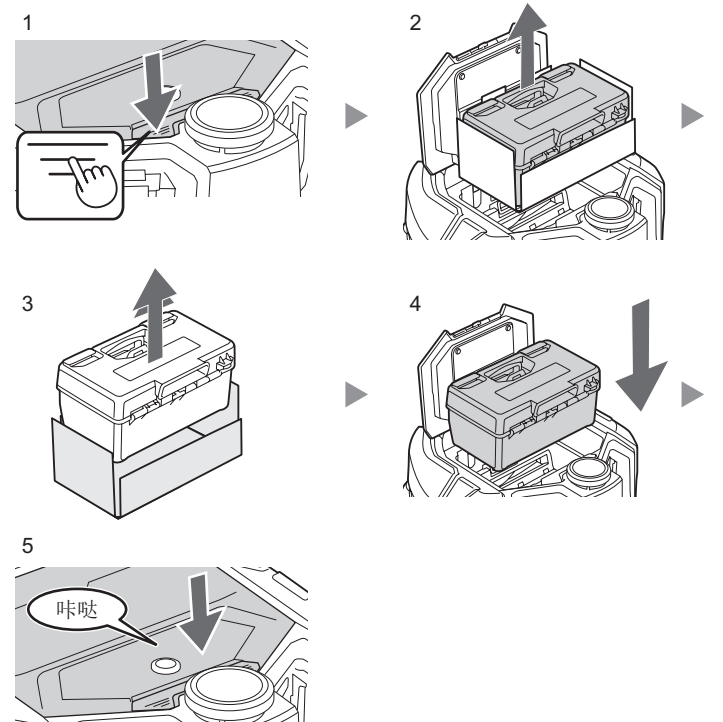
## 组装

### 安装边刷

铺开一块垫子，将智能扫地机器人吸尘器正面朝下放在上面，然后将 2 个边刷安装到左右两侧。

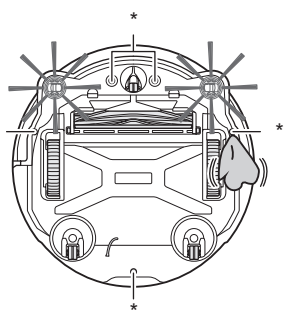


### 从智能扫地机器人吸尘器内取出包装材料



### 防止智能扫地机器人吸尘器掉落

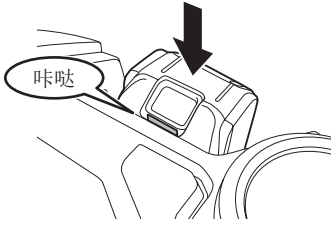
- 请避免在夹层楼面、阁楼、楼梯间、没有墙壁的地方或者坡度为 10° 或以上的场所使用智能扫地机器人吸尘器。
- 在智能扫地机器人吸尘器可能掉落的地方设置一堵墙（25 厘米或更高），该墙即使被智能扫地机器人吸尘器撞到也不会移动或翻倒。
- 如果智能扫地机器人吸尘器底部的阶梯传感器 \* 附着污垢或水滴，请用柔软的干布或棉签等将其擦去。



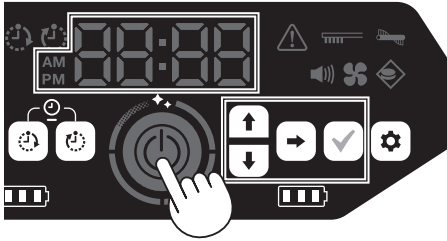
## 1. 打开 / 关闭电源

- 即使只安装一组电池，智能扫地机器人吸尘器也能正常工作。
- 请提前给电池充电。

### 1. 装入电池。



### 2. 按智能扫地机器人吸尘器的启动 / 停止按钮。



### 3. 当时间指示灯闪烁“00:00”时，请设置时间（只需在初次启动时设置）。

- 选择显示屏格式（AM、PM、24H）、小时和分钟。
- 移动到下一个选项。
- 移动到下一个选项。
- 确认时间。

### 4. 智能扫地机器人吸尘器将进入待机状态。若要关闭电源，请按住智能扫地机器人吸尘器的启动 / 停止按钮。您也可以按遥控器上的电源关闭按钮来关闭电源。

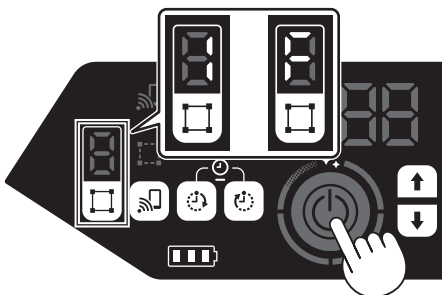
## 2. 清扫

### 地图清扫模式

- 必须登记房间信息（请参见“3. 登记房间信息”）。
- 提前登记房间的房间信息，可提高清扫效率。您可以通过应用程序设置禁用区域并确认清扫覆盖率。最多可以登记 5 个房间。

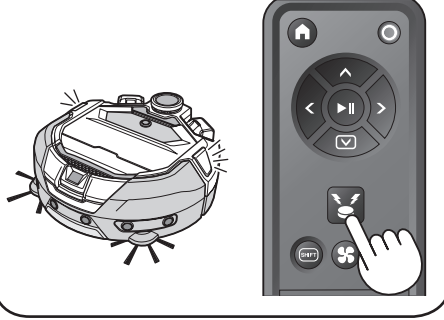
### 自由清扫模式

- 无需登记房间信息。
  - 您可以立即开始清扫，无需登记房间信息。该智能扫地机器人吸尘器可在掌握周围环境信息的情况下以某种模式运行。
1. 将智能扫地机器人吸尘器放到想要开始清扫的位置。在地图清扫模式下，将智能扫地机器人吸尘器放到地图绘制起始点并朝向地图绘制时的方向。
  2. 按智能扫地机器人吸尘器的启动 / 停止按钮（智能扫地机器人吸尘器将进入待机状态）。



3. 按模式切换按钮，并选择已绘制地图的房间序号（地图清扫模式）或“F”（自由清扫模式）。
4. 按启动 / 停止按钮。
  - 开始清扫。
  - 若要暂停，按启动 / 停止按钮\*。
  - \* 按遥控器上的启动 / 停止按钮也可执行相同操作。
- 清扫结束后，智能扫地机器人吸尘器会返回起始点。

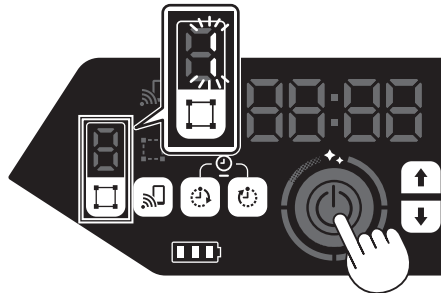
若要确认智能扫地机器人吸尘器的位置，按遥控器上的位置信标蜂鸣器 / 指示灯按钮。蜂鸣器将鸣响约 10 秒钟，同时位置 LED 闪烁。



## 3. 登记房间信息（地图绘制）

\* 该步骤为可选步骤

1. 将智能扫地机器人吸尘器放到想要开始清扫的位置。建议放到靠近房间的角落或墙壁位置（智能扫地机器人吸尘器与墙壁之间的距离约为 30 厘米）。
2. 按智能扫地机器人吸尘器的启动 / 停止按钮（智能扫地机器人吸尘器将进入待机状态）。



3. 按模式切换按钮，并选择任意闪烁的数字。
4. 按启动 / 停止按钮。
  - 开始地图绘制。
  - 地图绘制结束后，智能扫地机器人吸尘器会返回起始点。
  - \* 地图绘制期间，请照亮房间。

## 还可执行以下操作

有关详情，请参考智能扫地机器人吸尘器的使用说明书。

### 智能扫地机器人吸尘器

- 切换吸尘风扇\*  
只清扫大部分且可见的灰尘时，关闭吸尘风扇可延长扫地机器人的工作时间。
- 切换声音\*  
将智能扫地机器人吸尘器的声音设为关时，可以安静地清扫。
- 边界感应功能  
通过在地面上安装磁性边界线（另售）来制造边界线，可以限制清扫范围。智能扫地机器人吸尘器会侦测并避开磁性边界线。除使用此功能外，还可以通过应用程序限制清扫范围。
- 预约功能（开机 / 关机定时器）
  - \* 该功能可以通过遥控器操作。

### 应用程序

使用应用程序需要连接 Wi-Fi®。

- 通过应用程序操作智能扫地机器人吸尘器
- 确认清扫历史
- 添加、更改或删除地图绘制信息
- 限制清扫范围

使用智能手机在 Google Play™ 或 App Store 中搜索“Makita 智能扫地机器人吸尘器”。您也可以扫描二维码直接下载。

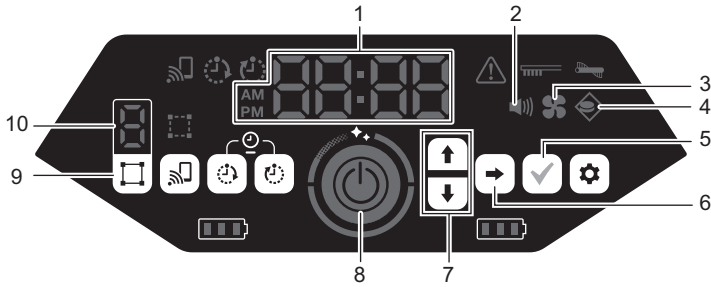
Google Play™

App Store



## Nama Setiap Bagian

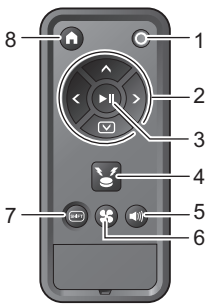
### Pembersih Robotik (panel pengoperasian (layar))



\*Untuk keterangan lengkap, lihat petunjuk penggunaan pembersih robotik.

- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Indikator waktu (hijau)          | 6. Tombol berikutnya               |
| 2. Lampu suara (hijau)              | 7. Tombol ke atas, tombol ke bawah |
| 3. Lampu kipas vakum (hijau)        | 8. Tombol mulai/berhenti           |
| 4. Lampu penginderaan batas (hijau) | 9. Tombol pengalihan mode          |
| 5. Tombol konfirmasi                | 10. Layar mode/jumlah ruangan      |

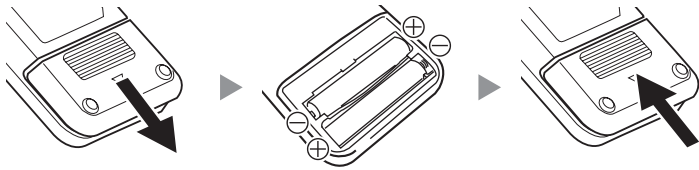
### Pengendali jarak jauh



1. Tombol daya MATI
2. Tombol tindakan
3. Tombol mulai/berhenti
4. Tombol lampu/bel penanda lokasi
5. Tombol suara HIDUP/MATI
6. Tombol kipas vakum HIDUP/MATI
7. Tombol beralih\*
8. Tombol titik awal

\* Sembari menekan tombol ini, tekan tombol tindakan untuk menggerakkan pembersih robotik ke arah belakang.

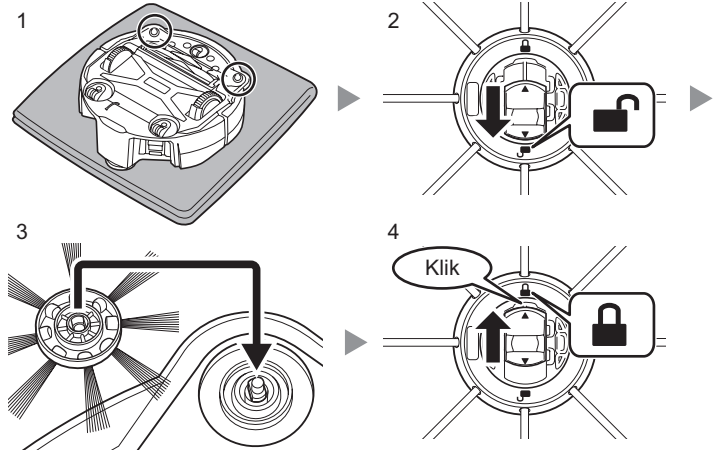
### Memasang baterai di pengendali jarak jauh



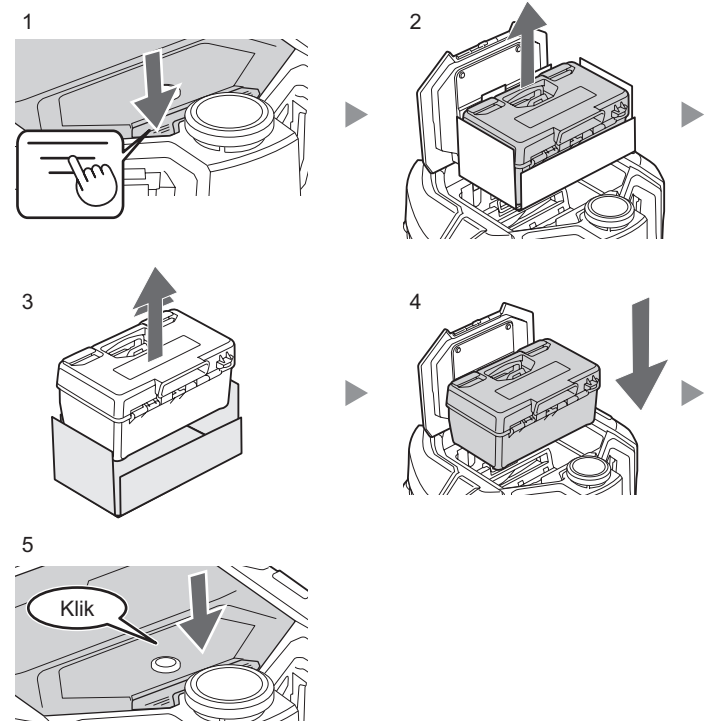
## Perakitan

### Memasang sikat samping

Hamparkan lapik, letakkan pembersih robotik dengan posisi terbalik, dan pasang 2 sikat samping, di kiri dan kanan.



### Melepas bahan kemasan dari dalam pembersih robotik



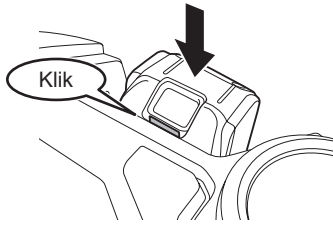
### Untuk mencegah pembersih robotik terjatuh

- Jangan gunakan pembersih robotik di lantai mezanin, loteng, tangga, tempat tanpa dinding, atau tempat dengan kemiringan 10° atau lebih.
- Di tempat-tempat yang berpotensi membuat pembersih robotik terjatuh, buat dinding (dengan tinggi 25 cm atau lebih) yang cukup kuat sehingga tidak akan bergeser atau miring saat tertabrak pembersih robotik.
- Jika ada kotoran atau air menempel di sensor antijatuhan (cliff sensor)\* di bagian bawah pembersih robotik, bersihkan dengan kain lembut dan kering, kapas pentul, dll.

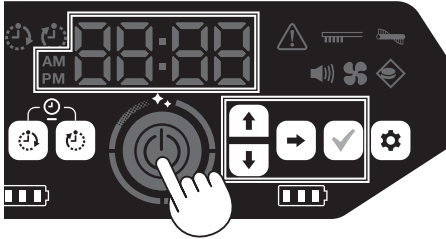
## 1. Menghidupkan/ mematikan daya

- Pembersih robotik dapat bekerja bahkan dengan satu baterai saja.
- Isi dahulu daya baterai.

1. Masukkan baterai.



2. Tekan tombol mulai/berhenti pembersih robotik.



3. Saat indikator waktu berkedip di "00:00", atur waktunya (saat mulai pertama saja).



Pilih format tampilan (AM, PM, 24H), jam, dan menit.



Beralih ke item pilihan berikutnya.



Konfirmasi waktunya.

4. Pembersih robotik masuk ke kondisi standby. Untuk mematikan daya, tekan dan tahan tombol mulai/berhenti pembersih robotik. Anda bisa juga menekan tombol daya MATI di pengendali jarak jauh.

## 2. Pembersihan

Mode Pembersihan dengan Pemetaan

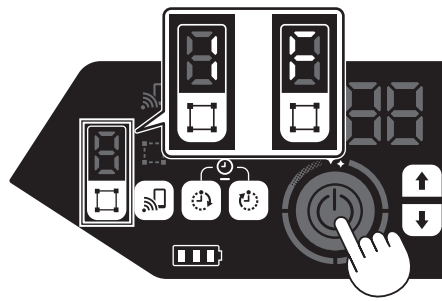
- Informasi ruangan harus didaftarkan (lihat "3. Mendaftarkan Informasi Ruangan").
- Mendaftarkan informasi ruangan di awal akan meningkatkan efektivitas pembersihan. Anda dapat menggunakan aplikasi untuk menentukan area terlarang dan mengonfirmasi tingkat cakupan pembersihan. Daftar dapat berisi maksimum 5 ruangan.

Mode Pembersihan Bebas

- Informasi ruangan tidak harus didaftarkan.
- Anda dapat langsung mulai membersihkan ruangan tanpa mendaftarkan informasi ruangan. Pembersih robotik menjalankan suatu pola seraya mencoba memahami lingkungan sekitar.

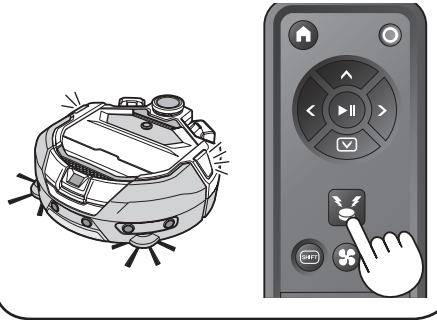
1. Letakkan pembersih robotik di lokasi tempat Anda ingin memulai pembersihan. Dalam mode pembersihan dengan pemetaan, letakkan pembersih robotik di titik awal pemetaan sesuai arah pada saat pemetaan.

2. Tekan tombol mulai/berhenti pembersih robotik (pembersih robotik masuk ke kondisi standby).



3. Tekan tombol pengalihan mode dan pilih nomor ruangan dari ruangan yang telah dipetakan untuk mode pembersihan dengan pemetaan, atau "F" untuk mode pembersihan bebas.
4. Tekan tombol mulai/berhenti.
- Pembersihan dimulai.
  - Untuk menjeda, tekan tombol mulai/berhenti\*.
- \* Hal ini dapat juga dilakukan dengan tombol mulai/berhenti di pengendali jarak jauh.
- Saat pembersihan selesai, pembersih robotik kembali ke titik awal.

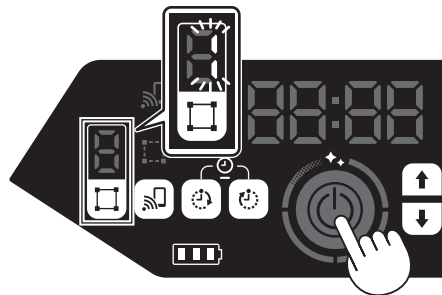
Untuk mengonfirmasi lokasi pembersih robotik, tekan tombol lampu/bel penanda lokasi di pengendali jarak jauh. Bel berbunyi selama sekitar 10 detik, dan LED posisi berkedip.



## 3. Mendaftarkan Informasi Ruangan (Pemetaan)

\*Ini adalah prosedur opsional

1. Letakkan pembersih robotik di lokasi tempat Anda ingin memulai pembersihan. Kami rekomendasikan di dekat sudut atau dinding ruangan (dengan jarak antara pembersih robotik dan dinding sekitar 30 cm).
2. Tekan tombol mulai/berhenti pembersih robotik (pembersih robotik masuk ke kondisi standby).



3. Tekan tombol pengalihan mode, lalu pilih salah satu nomor yang berkedip.
4. Tekan tombol mulai/berhenti.
- Pemetaan dimulai.
  - Saat pemetaan selesai, pembersih robotik kembali ke titik awal.
- \* Pastikan ruangan cukup terang selama pemetaan.

## Anda juga dapat melakukan tindakan berikut

Untuk keterangan lengkap, lihat petunjuk penggunaan pembersih robotik.

### Pembersih robotik

- Mematikan kipas vakum\* Saat hanya membersihkan debu yang terlihat saja di ruangan yang besar, matikan kipas vakum menambah waktu operasi pembersih robotik.
- Mematikan suara\* Saat suara diatur ke posisi mati, pembersih robotik bekerja tanpa suara.
- Fitur penginderaan batas Jangkauan pembersihan dapat dibatasi dengan memasang garis batas magnetis (dijual terpisah) di permukaan lantai sebagai garis batas. Pembersih robotik dapat mendeteksi dan menghindari garis batas magnetis. Selain menggunakan fitur ini, jangkauan pembersihan dapat dibatasi dengan menggunakan aplikasi.
- Fitur reservasi (penanda waktu HIDUP/ MATI)
  - \* Fitur ini dapat dioperasikan dengan pengendali jarak jauh.

### Aplikasi

Penggunaan aplikasi ini memerlukan koneksi Wi-Fi®.

- Operasikan pembersih robotik dari aplikasi
- Konfirmasikan riwayat pembersihan
- Tambahkan, ganti, atau hapus informasi pemetaan
- Batasi jangkauan pembersihan

Cari "Pembersih Robotik Makita" di Google Play™ atau App Store menggunakan ponsel Anda.

Anda juga dapat mengaksesnya melalui kode QR.

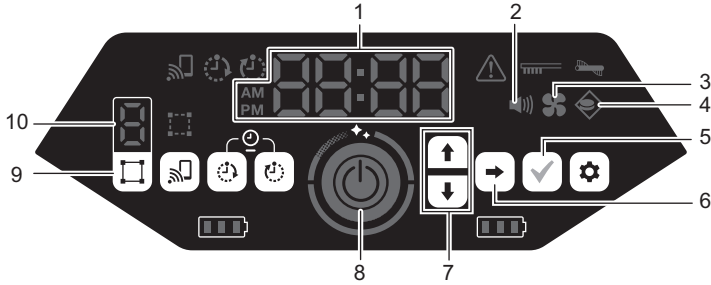
Google Play™

App Store



## Nama Setiap Bahagian

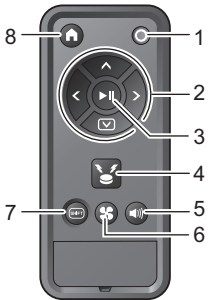
### Pembersih Robotik (panel operasi (paparan))



\*Untuk butiran, sila rujuk kepada manual arahan pembersih robotik.

- |                                      |                              |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. Penunjuk masa (hijau)             | 6. Butang seterusnya         |
| 2. Lampu bunyi (hijau)               | 7. Butang atas, butang bawah |
| 3. Lampu kipas vakum (hijau)         | 8. Butang mula/berhenti      |
| 4. Lampu penderiaan-sempadan (hijau) | 9. Butang suis mod           |
| 5. Butang pengesahan                 | 10. Paparan mod/nombor bilik |

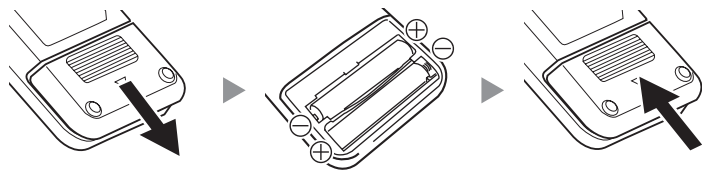
### Kawalan jauh



1. Butang MATIKAN kuasa
2. Butang tindakan
3. Butang mula/berhenti
4. Butang pembaz/cahaya mata arah lokasi
5. Butang HIDUPKAN/MATIKAN kuasa
6. Butang HIDUPKAN/MATIKAN kipas vakum
7. Butang anjakan\*
8. Butang titik mula

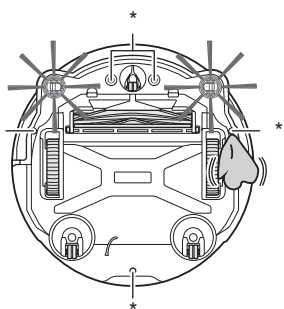
\* Semasa menekan butang ini, tekan butang tindakan untuk menggerakkan pembersih robotik ke belakang.

Meletakkan bateri ke dalam kawalan jauh



### Untuk mengelakkan pembersih robotik daripada terjatuh

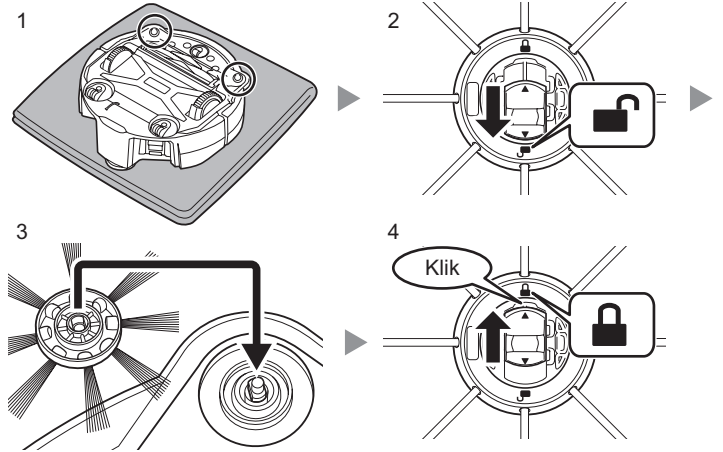
- Elakkan daripada menggunakan pembersih robotik pada lantai mezanin, loteng, tangga, tempat yang tidak mempunyai dinding, atau tempat berlereng 10° atau lebih.
- Di tempat pembersih robotik boleh terjatuh, pasang dinding (tingginya 25 cm atau lebih) yang tidak dapat dipindahkan atau terbalik walaupun dilanggar oleh pembersih robotik.
- Sekiranya kotoran atau titisan air melekat pada sensor tebing\* di bahagian bawah pembersih robotik, lapkan dengan kain kering dan lembut, kain kapas, dll.



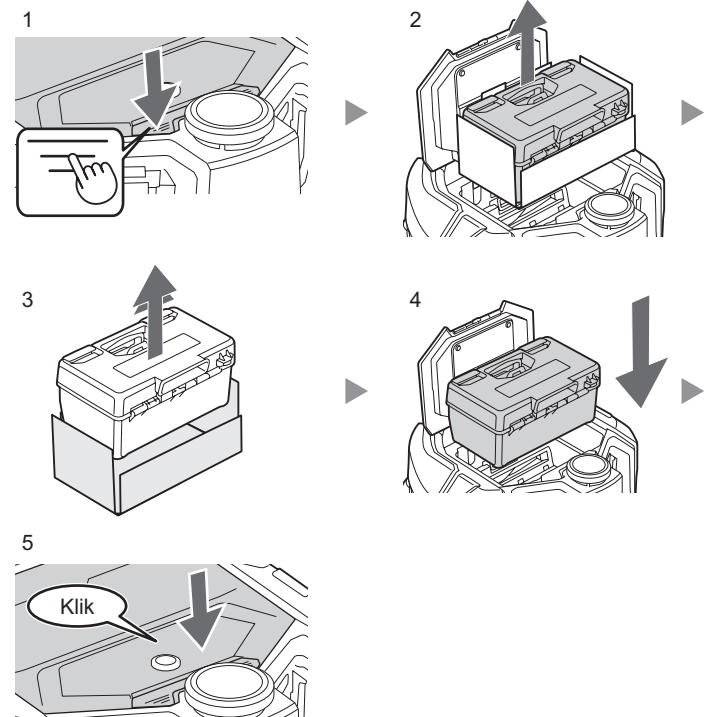
## Pemasangan

### Memasang berus sisi

Bentangkan tikar, letakkan pembersih robotik dalam keadaan terbalik dan pasangkan 2 berus sisi pada sebelah kiri dan kanan.



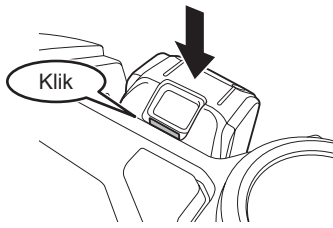
### Menanggalkan bahan pembungkusan daripada bahagian dalam pembersih robotik



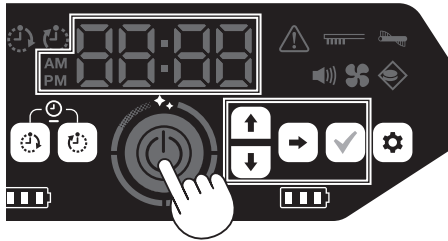
## 1. Menghidupkan/ mematikan kuasa

- Pembersih robotik masih boleh berfungsi walaupun dengan satu bateri sahaja.
- Cas bateri terlebih dahulu.

### 1. Masukkan bateri.



### 2. Tekan butang mula/berhenti pembersih robotik.



### 3. Apabila penunjuk masa berkelip pada "00:00", tetapkan masa (hanya pada permulaan pertama).

- Pilih format paparan (AM, PM, 24H), jam dan minit.
- Beralih ke item pilihan seterusnya.
- Sahkan masa.

### 4. Pembersih robotik memasuki keadaan bersedia.

Untuk mematikan kuasa, tekan dan tahan butang mula/berhenti pembersih robotik. Anda juga boleh menekan butang MATIKAN kuasa pada kawalan jauh.

## 2. Pembersihan

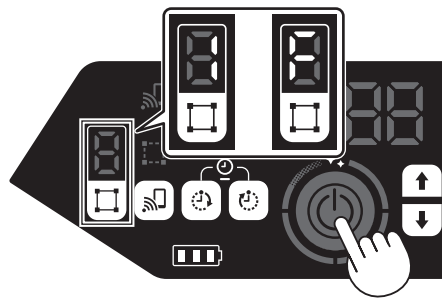
### Mod Pembersihan Pemetaan

- Maklumat bilik hendaklah didaftarkan (lihat "3. Mendaftarkan Maklumat Bilik").
- Mendaftarkan maklumat bilik untuk sesebuah bilik dengan lebih awal boleh meningkatkan keberkesanan pembersihan. Anda boleh menggunakan aplikasi untuk menetapkan kawasan yang terlarang dan mengesahkan kadar liputan pembersihan. Anda boleh mendaftarkan hingga 5 buah bilik.

### Mod Pembersihan Bebas

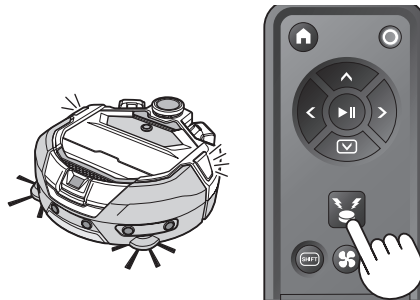
- Tidak perlu mendaftarkan maklumat bilik.
- Anda boleh memulakan pembersihan dengan serta-merta tanpa perlu mendaftarkan maklumat bilik. Pembersih robotik berjalan mengikut corak sambil ia bergerak di persekitarannya.

1. Letakkan pembersih robotik di lokasi yang anda ingin mulakan pembersihan. Dalam mod pembersihan pemetaan, letakkan pembersih robotik pada titik permulaan pemetaan menghadap arah semasa pemetaan.
2. Tekan butang mula/berhenti pembersih robotik (pembersih robotik memasuki keadaan bersedia).



3. Tekan butang suis mod dan pilih nombor bilik untuk bilik yang telah dipetakan bagi mod pembersihan pemetaan atau "F" untuk mod pembersihan bebas.
4. Tekan butang mula/berhenti.
  - Pembersihan akan bermula.
  - Untuk jeda, tekan butang mula/berhenti\*.\* Ini juga boleh dikendalikan dengan butang mula/berhenti pada kawalan jauh.
- Apabila pembersihan selesai, pembersih robotik akan kembali ke titik permulaan.

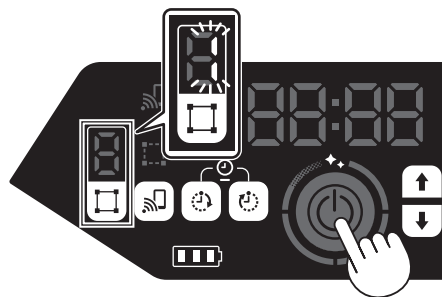
Untuk mengesahkan lokasi pembersih robotik, tekan butang pembaz/cahaya mata arah lokasi pada kawalan jauh. Pembaz akan berbunyi selama 10 saat dan LED posisi akan berkelip.



## 3. Mendaftarkan Maklumat Bilik (Pemetaan)

\*Prosedur ini tidak wajib

1. Letakkan pembersih robotik di lokasi yang anda ingin mulakan pembersihan. Kami mengesyorkan ruang yang berdekatan dengan sudut atau dinding bilik (dengan jarak kira-kira 30 cm antara pembersih robotik dan dinding).
2. Tekan butang mula/berhenti pembersih robotik (pembersih robotik memasuki keadaan bersedia).



3. Tekan butang suis mod dan pilih mana-mana nombor yang berkelip.
4. Tekan butang mula/berhenti.
  - Pemetaan bermula.
  - Apabila pemetaan selesai, pembersih robotik akan kembali ke titik permulaan.\* Pastikan bilik terang semasa pemetaan dijalankan.

## Tindakan-tindakan berikut juga boleh dilaksanakan

Untuk butiran, sila rujuk kepada manual arahan pembersih robotik.

### Pembersih robotik

- Mematikan kipas vakum\*  
Apabila melakukan pembersihan debu yang besar dan kelihatan sahaja, mematikan kipas vakum akan membolehkan masa berjalan yang lebih lama.
- Mematikan bunyi\*  
Apabila bunyi pembersih robotik dimatikan, ia akan melakukan pembersihan dengan senyap.
- Ciri penderiaan- sempadan  
Jangkauan pembersihan dapat dibatasi dengan memasang garisan sempadan magnet (dijual secara berasingan) pada permukaan lantai untuk membuat garisan sempadan. Pembersih robotik mengesan dan mengelak daripada garisan sempadan magnet.  
Selain daripada ciri ini, jangkauan pembersihan juga boleh dihadkan menggunakan aplikasi.
- Ciri tempahan (pemas HIDUPKAN/MATIKAN)
  - \* Ciri yang boleh dikendalikan dari kawalan jauh.

### Aplikasi

Sambungan Wi-Fi® diperlukan apabila menggunakan aplikasi.

- Kendalikan pembersih robotik daripada aplikasi
- Sahkan sejarah pembersihan
- Tambah, ubah atau padam maklumat pemetaan
- Hadkan jangkauan pembersihan

Dengan menggunakan telefon pintar anda, cari "Pembersih Robotik Makita" dalam Google Play™ atau Kedai Aplikasi.

Anda juga boleh mengakses aplikasi tersebut daripada kod QR.

Google Play™

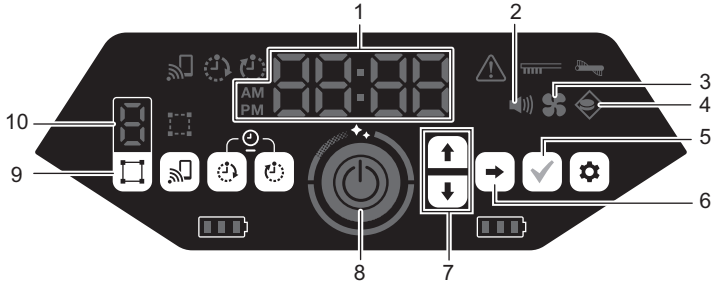
Kedai Aplikasi





## Tên của từng bộ phận

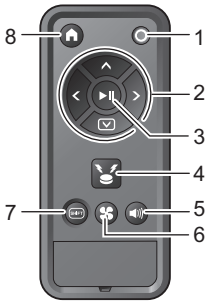
### Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin (Bảng vận hành (màn hình))



\*Để biết thông tin chi tiết, hãy tham khảo tài liệu hướng dẫn kèm theo máy.

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Đèn chỉ báo thời gian (màu xanh lục) | 6. Nút tiếp theo                      |
| 2. Đèn âm thanh (màu xanh lục)          | 7. Nút lên, nút xuống                 |
| 3. Đèn quạt hút gió (màu xanh lục)      | 8. Nút bắt đầu/dừng                   |
| 4. Đèn cảm biến biên (màu xanh lục)     | 9. Nút chuyển đổi chế độ              |
| 5. Nút xác nhận                         | 10. Màn hình hiển thị chế độ/số phòng |

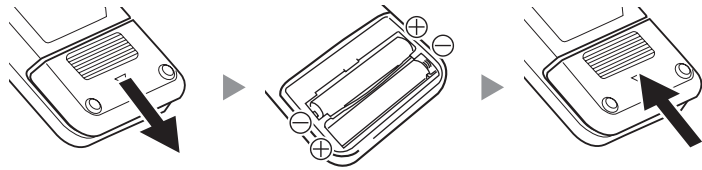
## Bộ điều khiển từ xa



- Nút TẮT nguồn
- Các nút thao tác
- Nút bắt đầu/dừng
- Nút còi báo vị trí/đèn
- Nút BẬT/TẮT âm thanh
- Nút BẬT/TẮT quạt hút gió
- Nút chuyển đổi\*
- Nút điểm bắt đầu

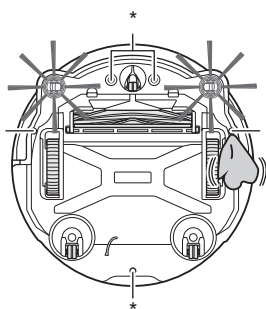
\* Khi đang nhấn nút này, hãy nhấn nút thao tác để di chuyển máy hút bụi robot hoạt động bằng pin lùi về phía sau.

## Lắp pin vào bộ điều khiển từ xa



## Để ngăn ngừa khả năng máy hút bụi bị rơi, đổ

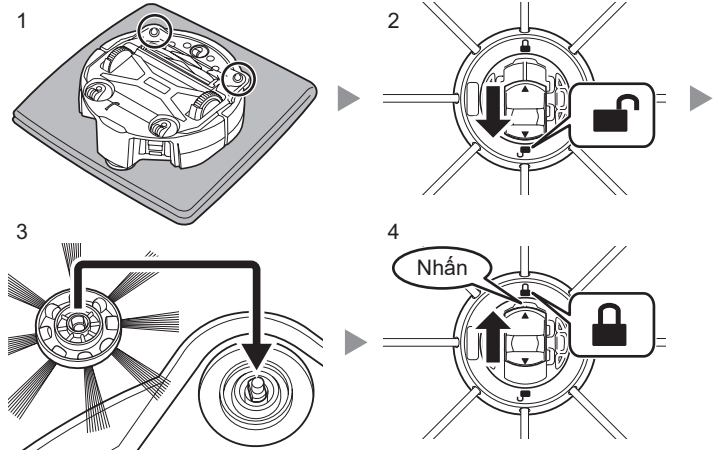
- Tránh sử dụng máy hút bụi robot hoạt động bằng pin trên tầng lầu, gác xép, cầu thang, nơi không có tường bao hoặc nơi có độ dốc từ 10° trở lên.
- Ở những nơi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin có khả năng rơi xuống, hãy dựng một bức tường (cao từ 25 cm trở lên) không thể di chuyển hoặc nghiêng đổ ngay cả khi máy hút bụi robot hoạt động bằng pin va đập vào.
- Nếu có bụi bẩn hoặc giọt nước bám dính vào cảm biến vách\* ở mặt dưới của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin, hãy lau sạch bằng khăn khô, mềm, tấm bông, v.v.



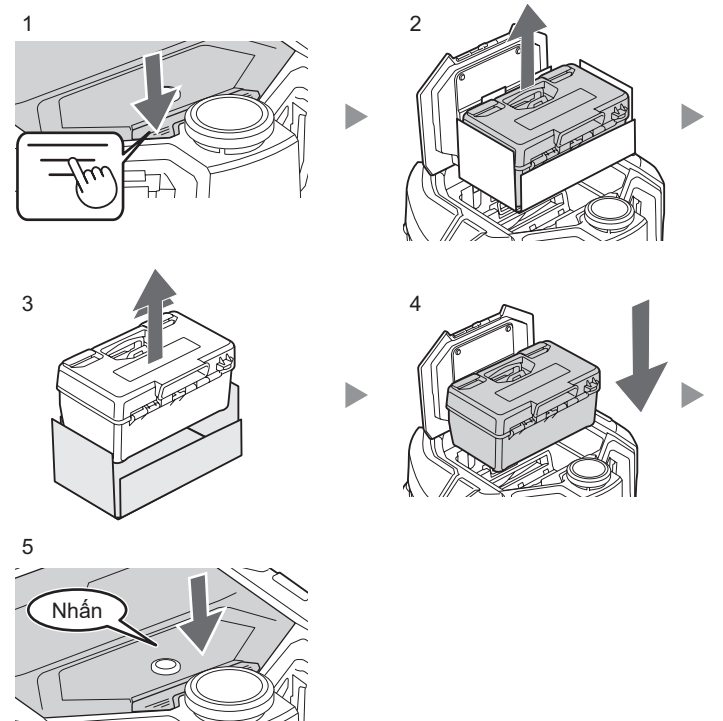
## Gắn áp

### Gắn chổi bên

Đặt ngược máy hút bụi robot hoạt động bằng pin lên trên một tấm thảm và gắn 2 chổi bên vào hai bên trái và phải.



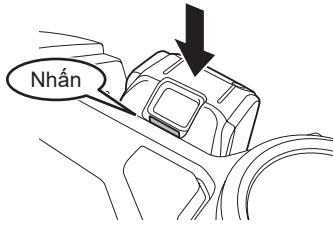
## Tháo bỏ vật liệu đóng gói bên trong máy hút bụi robot hoạt động bằng pin



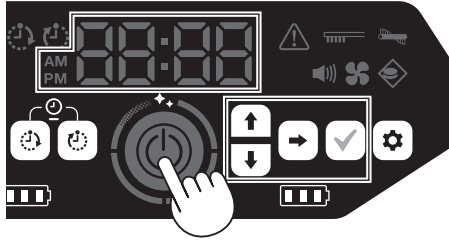
## 1. Bật/tắt nguồn

- Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin vẫn có thể hoạt động ngay cả khi chỉ có một pin.
- Hãy sạc pin trước.

### 1. Lắp pin.



### 2. Nhấn nút bắt đầu/dừng trên máy hút bụi robot hoạt động bằng pin.



### 3. Khi đèn chỉ báo thời gian nhấp nháy ở "00:00", hãy thiết lập thời gian (chỉ trong lần khởi động đầu tiên).



Chọn định dạng hiển thị AM (Sáng), PM (Chiều), 24 Giờ, giờ và phút.



Chuyển đến mục chọn tiếp theo.



Xác nhận thời gian.

### 4. Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ chuyển vào trạng thái chờ.

Tắt nguồn, nhấn và giữ nút bắt đầu/dừng trên máy hút bụi robot hoạt động bằng pin. Bạn cũng có thể nhấn nút TẮT nguồn trên bộ điều khiển từ xa.

## 2. Làm sạch

Chế độ làm sạch dựa trên công nghệ lập bản đồ

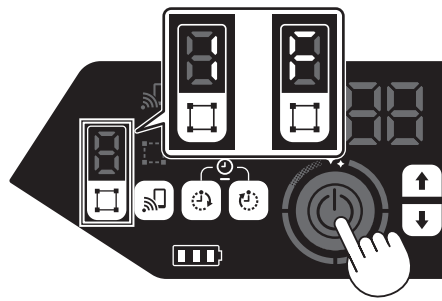
- Phải đăng ký thông tin phòng (xem phần "3. Đăng ký thông tin phòng").
- Việc đăng ký thông tin phòng trước sẽ giúp cải thiện hiệu quả làm sạch. Bạn có thể sử dụng ứng dụng để thiết lập các khu vực cấm và xác nhận mức phạm vi làm sạch. Có thể đăng ký lên tới 5 phòng.

Chế độ làm sạch tự do

- Không cần đăng ký thông tin phòng.
- Bạn có thể bắt đầu làm sạch ngay mà không cần đăng ký thông tin phòng. Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ chạy theo mô hình khi máy hiểu rõ môi trường xung quanh.

### 1. Đặt máy hút bụi robot hoạt động bằng pin vào khu vực bạn muốn bắt đầu làm sạch. Khi đang ở chế độ làm sạch dựa trên công nghệ lập bản đồ, đặt máy hút bụi lên điểm bắt đầu lập bản đồ đối diện với hướng tại thời điểm lập bản đồ.

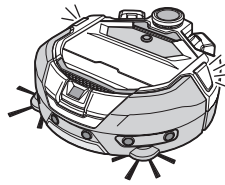
### 2. Nhấn nút bắt đầu/dừng trên máy hút bụi robot hoạt động bằng pin (máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ chuyển sang trạng thái chờ).



- Nhấn nút chuyển đổi chế độ và chọn số phòng của phòng được lập bản đồ đối với chế độ làm sạch dựa trên công nghệ lập bản đồ hoặc "F" đối với chế độ làm sạch tự do.
- Nhấn nút bắt đầu/dừng.
  - Quá trình làm sạch bắt đầu.
  - Để tạm dừng, hãy nhấn nút bắt đầu/dừng\*.

\* Bạn cũng có thể thực hiện thao tác này bằng nút bắt đầu/dừng trên bộ điều khiển từ xa.  
Khi kết thúc hoạt động làm sạch, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ trở lại điểm bắt đầu.

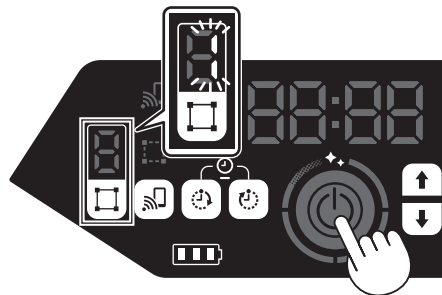
Để xác nhận vị trí của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin, hãy nhấn nút còi báo vị trí/đèn trên bộ điều khiển từ xa. Còi báo sẽ phát ra âm thanh trong khoảng 10 giây, và đèn LED định vị sẽ nhấp nháy.



## 3. Đăng ký thông tin phòng (Lập bản đồ)

\*Quy trình này là không bắt buộc

- Đặt máy hút bụi robot hoạt động bằng pin vào khu vực bạn muốn bắt đầu làm sạch. Chúng tôi khuyến nghị nên đặt máy gần góc hoặc tường của căn phòng (với khoảng cách giữa máy hút bụi và tường là khoảng 30 cm).
- Nhấn nút bắt đầu/dừng trên máy hút bụi robot hoạt động bằng pin (máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ chuyển sang trạng thái chờ).



- Nhấn nút chuyển đổi chế độ và chọn bất kỳ số nào đang nhấp nháy.
  - Nhấn nút bắt đầu/dừng.
    - Quá trình lập bản đồ bắt đầu.
    - Khi kết thúc quá trình lập bản đồ, máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ trở lại điểm bắt đầu.
- \* Cấp ánh sáng cho căn phòng trong quá trình lập bản đồ.

## Cũng có thể thực hiện các thao tác này

Để biết thông tin chi tiết, hãy tham khảo tài liệu hướng dẫn kèm theo máy.

## Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin

- Chuyển đổi quạt hút gió\***  
Khi chỉ làm sạch bụi bẩn kích thước lớn, có thể nhìn thấy được thì việc tắt quạt hút gió sẽ giúp kéo dài thời gian hoạt động của máy.
- Chuyển đổi âm thanh\***  
Khi âm thanh của máy hút bụi robot hoạt động bằng pin được đặt về off (tắt), thì máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ thực hiện làm sạch ở chế độ im lặng.
- Tính năng cảm biến biên**  
Có thể giới hạn phạm vi làm sạch bằng cách gắn dải biên từ tính (bán riêng) trên mặt sàn để tạo đường biên. Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin sẽ nhận diện và tránh dải biên từ tính.  
Ngoài tính năng này, bạn cũng có thể giới hạn phạm vi làm sạch bằng ứng dụng.
- Tính năng đặt trước (bộ hẹn giờ BẬT/TẮT)**  
\* Có thể khởi chạy tính năng này từ bộ điều khiển từ xa.

## Ứng dụng

Để sử dụng ứng dụng, bạn cần phải có kết nối Wi-Fi®.

- Vận hành máy hút bụi robot hoạt động bằng pin bằng ứng dụng
- Xác nhận lịch sử làm sạch
- Thêm, thay đổi hoặc xóa thông tin lập bản đồ
- Giới hạn phạm vi làm sạch

Sử dụng điện thoại thông minh của bạn, tìm kiếm "Máy hút bụi robot hoạt động bằng pin Makita" trên Google Play™ hoặc App Store. Bạn cũng có thể truy cập bằng mã QR.

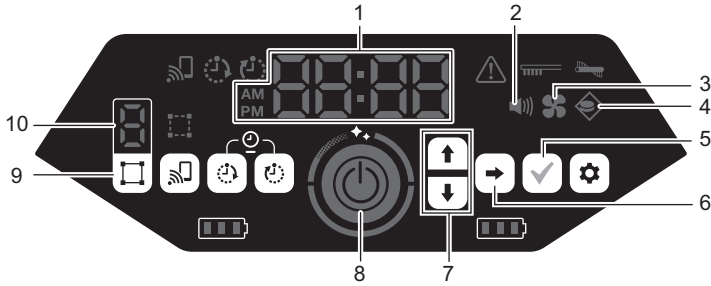
Google Play™

App Store



## ชื่อชิ้นส่วนต่างๆ

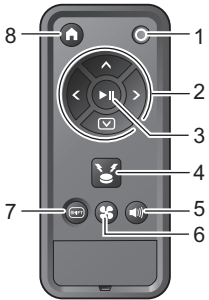
### หุ่นยนต์ทำความสะอาด (แผงควบคุมการใช้งาน (จอแสดง))



\*สำหรับรายละเอียด ให้ดูคู่มือการใช้งานของหุ่นยนต์ทำความสะอาด

- |                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. ตัวแสดงเวลา (สีเขียว)             | 6. ปุ่มเลื่อนถัดไป              |
| 2. ไฟแสดงสถานะเสียง (สีเขียว)        | 7. ปุ่มเลื่อนขึ้น, ปุ่มเลื่อนลง |
| 3. ไฟแสดงสถานะพัดลมดูดฝุ่น (สีเขียว) | 8. ปุ่มเริ่ม/หยุด               |
| 4. ไฟแสดงการตรวจจับสนองน้ำ (สีเขียว) | 9. ปุ่มสลัปรับโหมด              |
| 5. ปุ่มยืนยัน                        | 10. จอแสดงโหมด/หมายเลขห้อง      |

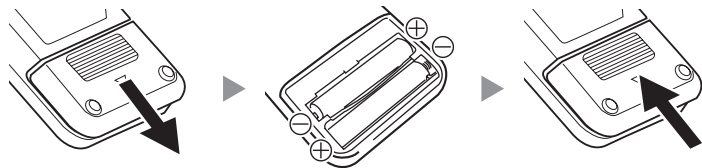
## รีโมทคอนโทรล



1. ปุ่มปิดเครื่อง
2. ปุ่มปฏิบัติการ
3. ปุ่มเริ่ม/หยุด
4. ปุ่มไฟ/เสียงสัญญาณแสดงตำแหน่ง
5. ปุ่มเปิด/ปิดเสียง
6. ปุ่มเปิด/ปิดพัดลมดูดฝุ่น
7. ปุ่มเปลี่ยนโหมด\*
8. ปุ่มกลับตำแหน่งเริ่มต้น

\* ขณะกดปุ่มนี้ ให้กดปุ่มปฏิบัติการ เพื่อให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดถอยหลัง

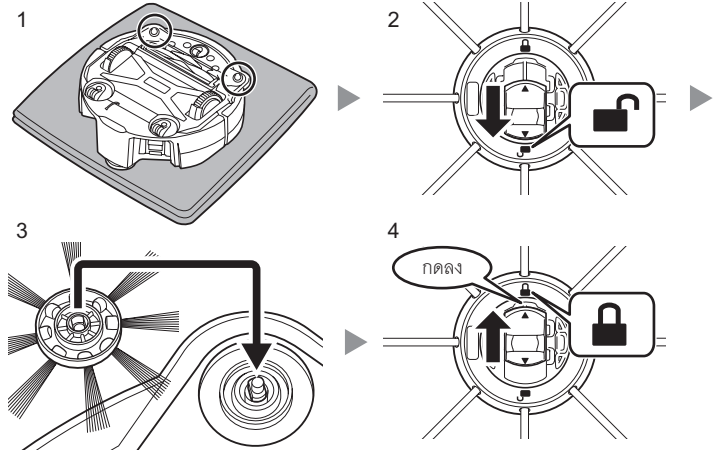
การใส่แบตเตอรี่ในรีโมทคอนโทรล



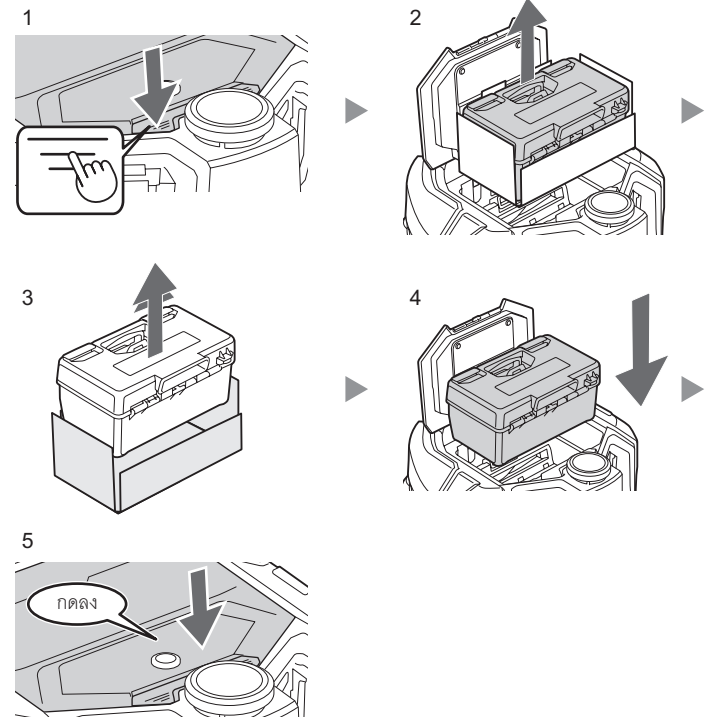
## การประกอบ

### การติดตั้งด้านข้าง

ปูแผ่นรอง วางหุ่นยนต์ทำความสะอาดคว่ำแล้วติดตั้งด้านข้าง 2 อันที่ด้านซ้ายและขวา

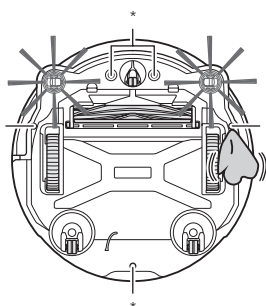


### การนำวัสดุบรรจุภัณฑ์ออกจากด้านในหุ่นยนต์ทำความสะอาด



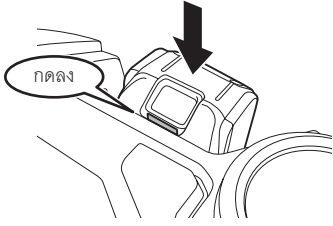
เพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ทำความสะอาดร่วงหล่น

- หลีกเลี่ยงการใช้หุ่นยนต์ทำความสะอาดบนชั้นลอย ห้องใต้หลังคา โถงบันได สถานที่ที่ไม่มีผนัง หรือสถานที่ที่มีความลาดชัน 10° ขึ้นไป
- ในสถานที่ที่หุ่นยนต์ทำความสะอาดอาจร่วงหล่นได้ ให้ตั้งผนัง (ความสูง 25 ซม. ขึ้นไป) ที่จะไม่เคลื่อนที่หรือล้มลงเมื่อถูกหุ่นยนต์ทำความสะอาดชน
- หากมีสิ่งสกปรกหรือหยดน้ำเกาะที่เซ็นเซอร์ตรวจจับสนองน้ำระดับ\* ที่อยู่ด้านล่างของหุ่นยนต์ทำความสะอาด ให้เช็ดออกด้วยผ้าแห้งและนุ่ม สำล็ดทันที

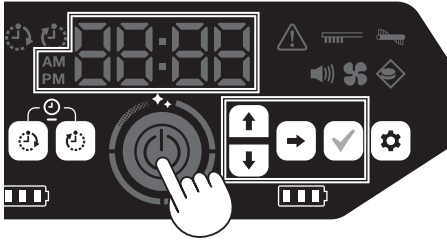


# 1. การเปิดปิดเครื่อง

- หุ่นยนต์ทำความสะอาดทำงานได้แม้ใช้แบตเตอรี่เพียงก้อนเดียว
  - ชาร์จแบตเตอรี่ไว้ล่วงหน้า
1. ใส่แบตเตอรี่



2. กดปุ่มเริ่ม/หยุดบนหุ่นยนต์ทำความสะอาด



3. เมื่อตัวแสดงเวลากะพริบที่ "00:00" ให้ตั้งเวลา (เฉพาะการเริ่มต้นใช้งานครั้งแรก)

- เลือกรูปแบบจอแสดง (AM, PM, 24H) ชั่วโมง และ นาที
- ไปยังรายการเลือกถัดไป
- ยืนยันเวลา

4. หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเข้าสู่สถานะเตรียมพร้อม หากต้องการปิดเครื่อง ให้กดปุ่มเริ่ม/หยุดบนหุ่นยนต์ทำความสะอาดค้างไว้ สามารถกดปุ่มเปิดเครื่องบนรีโมทคอนโทรลได้เช่นกัน

# 2. การทำความสะอาด

โหมดทำความสะอาดแบบครอบคลุมพื้นที่

- ต้องลงทะเบียนข้อมูลห้อง (ดู "3. การลงทะเบียนข้อมูลห้อง")
- การลงทะเบียนข้อมูลห้องไว้ล่วงหน้าจะเพิ่มประสิทธิภาพในการทำความสะอาด สามารถใช้แอปกำหนดพื้นที่ที่ไม่ต้องการทำความสะอาดและตรวจสอบอัตราการครอบคลุมพื้นที่ทำความสะอาดได้ สามารถลงทะเบียนได้สูงสุด 5 ห้อง

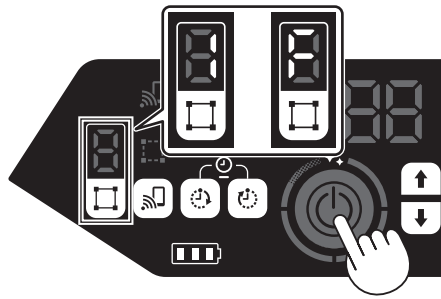
โหมดทำความสะอาดแบบอิสระ

- ไม่จำเป็นต้องลงทะเบียนข้อมูลห้อง
- สามารถเริ่มทำความสะอาดได้ทันทีโดยไม่ต้องลงทะเบียนข้อมูลห้อง หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะทำงานโดยการตรวจจับสภาพแวดล้อมโดยรอบ

1. วางหุ่นยนต์ทำความสะอาดในตำแหน่งที่ต้องการให้เริ่มทำความสะอาด

ในโหมดทำความสะอาดแบบครอบคลุมพื้นที่ ให้วางหุ่นยนต์ทำความสะอาดที่ตำแหน่งเริ่มต้นของการกำหนดเส้นทางการทำงาน โดยหันไปทิศทางเดียวกับตอนที่ทำการกำหนดเส้นทาง

2. กดปุ่มเริ่ม/หยุดบนหุ่นยนต์ทำความสะอาด (หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเข้าสู่สถานะเตรียมพร้อม)



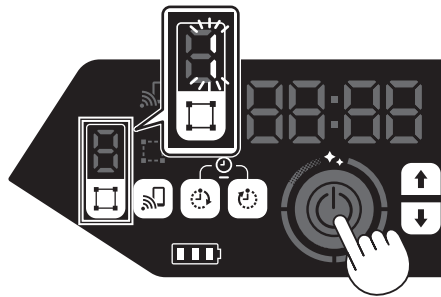
3. กดปุ่มสลับโหมดและเลือกหมายเลขห้องที่กำหนดเส้นทางการทำงานไว้แล้วสำหรับโหมดทำความสะอาดแบบครอบคลุมพื้นที่ หรือเลือก "F" สำหรับโหมดทำความสะอาดแบบอิสระ
4. กดปุ่มเริ่ม/หยุด
  - การทำความสะอาดจะเริ่มต้นขึ้น
  - หากต้องการหยุดชั่วคราว ให้กดปุ่มเริ่ม/หยุด\*
    - \* สามารถใช้งานด้วยปุ่มเริ่ม/หยุดบนรีโมทคอนโทรลได้เช่นกัน
  - เมื่อการทำความสะอาดเสร็จสิ้น หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะกลับไปตำแหน่งเริ่มต้น

หากต้องการทราบตำแหน่งของหุ่นยนต์ทำความสะอาด ให้กดปุ่มไฟ/เสียงสัญญาณแสดงตำแหน่งบนรีโมทคอนโทรล เสียงสัญญาณจะดังขึ้นเป็นเวลา 10 วินาทีและ LED แสดงตำแหน่งจะกะพริบ

# 3. การลงทะเบียนข้อมูลห้อง (การกำหนดเส้นทางการทำงาน)

\*เป็นขั้นตอนทางเลือก

1. วางหุ่นยนต์ทำความสะอาดในตำแหน่งที่ต้องการให้เริ่มทำความสะอาด แนะนำให้วางใกล้กับมุมหรือผนังห้อง (ให้มีระยะห่างระหว่างหุ่นยนต์ทำความสะอาดกับผนังประมาณ 30 ซม.)
2. กดปุ่มเริ่ม/หยุดบนหุ่นยนต์ทำความสะอาด (หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะเข้าสู่สถานะเตรียมพร้อม)



3. กดปุ่มสลับโหมดและเลือกหมายเลขใดๆ ที่กำลังกะพริบ
4. กดปุ่มเริ่ม/หยุด
  - การกำหนดเส้นทางการทำงานจะเริ่มต้นขึ้น
  - เมื่อการกำหนดเส้นทางการทำงานเสร็จสิ้น หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะกลับไปตำแหน่งเริ่มต้น
    - \* ทำให้ห้องสว่างขึ้นในระหว่างการกำหนดเส้นทางการทำงาน

# นอกจากนี้ยังสามารถดำเนินการเหล่านี้ได้

สำหรับรายละเอียด ให้ดูคู่มือการใช้งานของหุ่นยนต์ทำความสะอาด

## หุ่นยนต์ทำความสะอาด

- การเปิด/ปิดพัดลมดูดฝุ่น\* เมื่อทำความสะอาดเฉพาะฝุ่นขนาดใหญ่ที่มองเห็นได้ การปิดพัดลมดูดฝุ่นจะช่วยให้เครื่องทำงานได้นานขึ้น
- การเปิด/ปิดเสียง\* เมื่อปิดเสียงหุ่นยนต์ทำความสะอาด เครื่องจะทำความสะอาดอย่างเงียบๆ
- คุณสมบัติการตรวจจับขอบเขต สามารถจำกัดระยะการทำความสะอาดได้โดยการติดตั้งแม่เหล็กกันขอบเขต (จำหน่ายแยกต่างหาก) บนพื้นผิวเพื่อสร้างเส้นแบ่งขอบเขต หุ่นยนต์ทำความสะอาดจะตรวจจับและหลีกเลี่ยงแถบแม่เหล็กกันขอบเขต นอกจากนี้คุณสมบัตินี้แล้ว สามารถใช้แอปในการจำกัดระยะการทำความสะอาดได้เช่นกัน
- คุณสมบัติการตั้งเวลาทำงาน (ตัวตั้งเวลาเปิด/ปิด)
  - \* คุณสมบัติที่สามารถใช้งานได้จากรีโมทคอนโทรล

## แอป

- จำเป็นต้องเชื่อมต่อ Wi-Fi® เพื่อใช้งานแอป
- ใช้งานหุ่นยนต์ทำความสะอาดจากแอป
  - ใช้งานประวัติการทำความสะอาด
  - เพิ่ม แปลี่ยน หรือลบข้อมูลการกำหนดเส้นทางการทำงาน
  - จำกัดระยะการทำความสะอาด

ใช้สมาร์โฟนของคุณค้นหาว่า "หุ่นยนต์ทำความสะอาด Makita" ใน Google Play™ หรือ App Store นอกจากนี้ยังสามารถเข้าถึงได้จากคิวอาร์โค้ดนี้

Google Play™

App Store

